

Udateret, sandsynligvis ultimo 1958

SENDER

Mima von Jonquières

RECIPIENT

Arthur Køpcke

FACTS

Document type:

Letter

Language:

tysk

Date explanation:

Tilsyneladende - ifølge blyantsnotat
foroven - enten ankommet eller
besvaret 17. december 1958.
Jonquieres' udstilling i Galerie
Köpcke, som hun spørger til, fandt
sted i december 1958.

Sender's location:

Altenburen

Recipient's location:

København

Mentioned people:

Bent Irvé

Egon Karl Nicolaus

Reuther

Mentioned locations:

Rosenheim

Archive:

Aros, Arthur Køpckes Arkiv

TRANSCRIPTION

[med blyant øverst til venstre]

an: 17-12-58 Altenbeuren

Rosenheim Land

Obb.

Montag.

Sehr geehrter Herr Köpcke!

Gestern schickte Reuther mir Ihren
dicken Brief hierher. Habe mich natür-
lich sehr über die Kritik von Bent Irvé
gefreut u. werde ihm in den nächsten
Tagen selber schreiben.- Sagen Sie ihm
inzwischen bitte meinen herzlichsten
Dank. Fahre jetzt nach Rosenheim
u. lasse Ihnen gleich 500 dänischen
Kronen überweisen. - Wie es wohl mit
der Ausstellung geht ??? Schade, dass
[??] [??] in Norden [??] [??]
so teuer ist. -

Die Kritik von Reuther ist bitter.

Was haben [??] mit Malerei
zu tun u. der verfluchte Vorname -
so unwichtig. Ich kenne von tausende
von Malern der Vornamen nicht. Es
geht doch nur die Arbeit. [??] ja -
sowas muss man kalt einstecken u.
[??]. -

Ob der gute Nicolaus noch bei Ihnen
ist - dann bitte [??] Grüße.

Ihnen Dank u. hoffentlich
schreiben Sie uns bald - ganz
ehrlich - wie es läuft.

Viele gute Wünsche

Ihre Mima Jonquieres

am: 17-12-18

Altenheim.

Rosenheim Land.
Bf.

Montag.

Sehr geehrtes Herr Köpcke!

gestern schickte Duithen mir Ihren
lieben Brief hierher. Habe mich sehr
über die Nachricht vom Deut. Fest
gefreut u. werde Ihnen in den nächsten
Tagen selber schreiben. — Lassen Sie
ich zwischen Ihnen meinen herzlichsten
Dank. Fahre jetzt nach Rosenheim
u. lasse Ihnen gleich 500 dänische
Kronen überweisen. — Mir ist wohl mit
der Ausstellung geht. ??? Schade, dass
Sie nicht im Norden sind u. die Reise
so teuer ist. —

Die Kritik am Dichter ist hier.
Was heben „Ordensstärken“ und Malerei
für ihn n. der verflüchtete Vorname —
es ist wichtig. Ich kenne am liebsten
am Malern den Vorname nicht. Es
fehlt doch ihm die Arbeit. Wenn ja —
sonst muß man halt in sterben u.
verlinden. —

Ob der gute Nicolai's noch bei Ihnen
ist — dann bitte herzlichste Grüße.

Haben dankt u. hoffentlich
schreiben Sie uns bald — aber ganz
eherlich — wie es läuft.

Viel gute Wünsche

Ihre Maria Jonquière